

Kaiser Permanente 医療資金支援 (MFA) プログラム

HELP IN YOUR LANGUAGE

English: This is important information from Kaiser Permanente. If you need help understanding this information, please call **1-800-966-5955** and ask for language assistance. Help is available 24 hours a day, 7 days a week, excluding holidays.

Chinese: 這是來自Kaiser Permanente的重要資訊。如果您需要協助瞭解此資訊，請致電**1-800-966-5955**尋求語言協助。我們每週7天，每天24小時皆提供協助（節假日休息）。

Spanish: La presente incluye información importante de Kaiser Permanente. Si necesita ayuda para entender esta información, llame al **1-800-966-5955** y pida ayuda lingüística. Hay ayuda disponible 24 horas al día, siete días a la semana, excluidos los días festivos.

Kaiser Permanente医療資金支援 (MFA) プログラム

Kaiser Permanenteから受けた、または受ける予定である医療サービスや薬剤処方に関して、資金援助が必要な場合は、医療資金支援 (Medical Financial Assistance, MFA) プログラムが有用です。

プログラムの仕組み

- このプログラムは、資格のある応募者の経済的ニーズに基づき、医療費の支払いを支援するため、一時的な「給付金」を提供するものです。
- 会員であるか否かに関わらず、Kaiser Permanenteをご利用のすべての患者様にご利用いただけます。
- 給付が行われる場合、本プログラムは、特定の期間にわたるKaiser Permanenteのプロバイダーからの、またはKaiser Permanente施設での、緊急治療や医療上必要な治療に適用されます。
- この給付金は、Kaiser Permanente以外で提供され請求された医療サービスには適用されません。

資格を得る方法

資格を得るためには、以下の要件のいずれかを満たしている必要があります。

- 世帯総収入が、連邦貧困基準の300%を超えていない。
- 過去12ヶ月間の緊急治療や医療上必要な治療、歯の治療、処方薬の自己負担額が、世帯総収入の10%かそれ以上である。
 - 医療費の自己負担額には、患者負担金、共同保険金、控除免責金が含まれます。
 - 医療費の自己負担額には、月額保険料のような健康医療保険自体の支払いは含まれていません。

または
健康医療保険に未加入の場合、申請が必要な場合があります。

- MFAプログラムは、給付金を一時的に提供するためのものであるため、長期的に適用される保険への申請を要請する場合があります。これには、申請資格のある公的または民間の健康医療保険プログラム (QUESTや健康医療保険市場において利用可能な補助金制度など) が含まれます。
- これらのプログラムに申し込んだことや、その申請が承認または否認された旨を示す証拠書類をご提出いただく場合があります。ただし、他のプログラムの申請結果が出るまで、MFAプログラムから資金援助を受けることができる場合があります。

2023年連邦貧困ガイドライン (Federal Poverty Guidelines, FPG)		
世帯または家族の人数が以下の場合:	世帯総収入が次で示す額を超えてはならない:	
	月間世帯総収入がFPGの200%以下の場合は100%付与	月間世帯総収入がFPGの201%から300%の場合は50%付与
1	\$2,795まで	\$2,796から\$4,193まで
2	\$3,780まで	\$3,781から\$5,670まで
3	\$4,765まで	\$4,766から\$7,148まで
4	\$5,750まで	\$5,751から\$8,625まで
5	\$6,735まで	\$6,736から\$10,103まで
6	\$7,720まで	\$7,721から\$11,580まで

これを超える世帯人数の基準については、aspe.hhs.gov/povertyを参照してください。

質問がある場合

MFAプログラムの要件や、支払い対象となる医療サービスについての詳細は、www.kp.org/mfa/hawaii をご参照いただくか、**1-808-432-7940 (TTY 711)** または**1-800-598-5928 (TTY 711)** までお電話ください。

医療保険の詳細は、**1-800-479-5764 (TTY 711)**へお電話でお問い合わせください。

申請方法

資格要件を満たす方は、以下の方法のいずれかで申請を行うことができます。

 オンライン	<ul style="list-style-type: none">・ オンライン www.kp.org/mfa/hawaii でMFA申請書をご記入ください・ 次のページのMFA申請書に記載されたすべての情報が提供できるようご準備ください。
 ファックス	<ul style="list-style-type: none">・ 次のページのMFA申請書をご記入ください。・ 記入済みの申請書をファックスで1-808-432-7950 までお送りください。
 郵送	<ul style="list-style-type: none">・ 次のページのMFA申請書にご記入ください。・ 記入済みの申請書を次の住所宛に郵送してください。 Kaiser Permanente, Attn: MFA Program - Business Services 3288 Moanalua Road Honolulu, HI 96819
 直接提出	<ul style="list-style-type: none">・ 次のページのMFA申請書にご記入ください。・ 記入済みの申請書を、いずれかのKaiser Permanente施設に直接提出してください。
 資金カウンセラーと面会	<ul style="list-style-type: none">・ 月曜から金曜の午前8時半から午後5時ハワイ標準時刻 (Hawaiian Standard Time, HST) までに、指定されたいずれかの施設にて、資金カウンセラーと面会してください。・ 次のページのMFA申請書に記載されたすべての情報が提供できるようご準備ください。

重要: 郵送、ファックス、直接提出によるオンライン申請の場合、申請書類はできる限り記入漏れのないようにしてください。一つでも記入漏れがあると、申請手続きが遅れる場合があります。

申請後の流れ

記入済みの申請書を審査した後、受領後 30 日以内に次のいずれかの結果をお知らせします。

- ・ 申請が承認された場合は、財務上の賞を通知する手紙が届きます。
- ・ 申請書に不備がある場合は、申請書の処理に必要な情報を説明する手紙が届きます。要求された情報は、郵送または直接持参することができます。これには、収入の証明または自己負担費用のコピーが含まれる場合があります。
- ・ 申請が却下された場合は、却下された理由を通知する手紙が届きます。この場合、私たちの決定に異議を申し立てることができます。

ヘルプ

ご質問がある場合、申請に支援が必要な場合、申請の状況を確認する必要がある場合は、**1-808-432-7940 (TTY 711)** または **1-800-598-5928 (TTY 711)** へ月曜日から金曜日のハワイ標準時間午前8時から午後5時までの間にお電話ください。弊社の指定施設のうち1つお選びいただき、財務カウンセラーとお話しいただくこともできます。

医療資金援助 (MFA) プログラム申請書

氏名: _____ 医療記録番号 #: _____

生年月日: ____/____/____ 連絡先電話番号 #: (____) _____ 社会保障番号(SSN): ____-____-____

住所: _____

市: _____ 州: _____ 郵便番号: _____

世帯人数: 同じ家に住む家族構成員の数 (ご自身を含む) を記入してください。
配偶者、資格要件を満たす同棲相手、子供、親ではないが世話をしている親
族などが含まれます。

世帯総収入 (月額): 世帯の家族構成員すべての収入を記入してください。
該当するすべての所得の種類にチェックを入れてください。

- | | |
|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> 給与所得/賃金 | <input type="checkbox"/> 扶養手当/養育費 |
| <input type="checkbox"/> 事業所得/賃貸資産 | <input type="checkbox"/> 退職金/年金 |
| <input type="checkbox"/> 失業保険/障害給付金 | <input type="checkbox"/> 社会保障給付金/生活保護補足給付金/
退役軍人手当 |

\$ _____

医療費: 過去12ヶ月間にKaiser Permanenteまたはその他の医療提供者により提供
された緊急治療や医療上必要な治療の自己負担額合計。適用対象の医療、医薬品、
歯科サービスの患者負担金、前金、共同保険金、控除免責金が含まれます。

\$ _____

プログラムを申請する世帯内の家族構成員全員を記入してください。

氏名	生年月日	続柄	医療記録番号 #
_____	____/____/____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____
_____	____/____/____	_____	_____

保険未加入の場合Kaiser Permanenteがサポートいたします。 健康医療保
険に未加入の方に、選択肢を理解していただくための支援を行っています。
お客様の選択肢をご相談いただくのにKaiser Permanenteからの連絡をご希望
される場合はここをチェックいただくか、**1-800-479-5764 (TTY 711)** までお
電話で見積もりをご依頼ください。

はい、連絡を希望します

私は、本申請書にある上記の情報がすべて真実、正確であり、完結されたものであることを、ここに言明します。
また私は、プログラムの対象とならない、医療品や医療サービスに関してKaiser Foundation Health Planと
Kaiser Foundation Hospitalsに支払うべき全額 (以下「残額」といいます) を支払う義務があることを承知
し同意します。

署名: _____ 日付: _____

注記: Kaiser Foundation Health PlanとKaiser Foundation Hospitalsは、MFAプログラムを含む連邦、州、
民間の医療プログラムを利用する資格があるかを判断するために、消費者信用情報機関やその他の第三者
情報機関からの情報を使用する権利を持つものとします。